

PC speakers KM0548



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, verursacht durch unsachgemäße Bedienung und Benutzung, oder mechanische Schäden am Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben!

1. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Nässe, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie das Gerät unter direktem Sonnenlicht und Wärmequellen auszusetzen. Gerät nicht mit nassen Händen verwenden. Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen kanten und andere Faktoren die es beschädigen könnten.
2. Das Gerät an einem gut belüfteten Ort aufbewahren und benutzen (halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm von anderen Objekten) Die Lüftungsöffnungen nicht blockieren!
3. Vermeiden Sie dass das Gerät herunterfällt oder starken Stößen ausgesetzt wird.
4. Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet
5. Das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es für eine längere Zeit nicht verwendet wird.
6. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
7. Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Halten Sie die Lautstärke des Lautsprechers während der gesamten Nutzungsdauer auf einem angemessenen Pegel. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht zu hoch, um Gehörschäden zu vermeiden.
10. Niemals dieses Gerät verwenden, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
11. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren/zerlegen. Das Produkt hat keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur.
12. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, während Gewitter, oder wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird.
13. IMMER das Gerät von der Stromversorgung trennen, vor der Reinigung. Reinigen Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Mittel zur Reinigung des Produkts.

WARNUNG:
UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT NICHT TROPF- ODER SPRITZWASSER AUSGESETZT WERDEN.

WARNUNG:
UM DAS RISIKO VON BRANDVERLETZUNGEN UND STROMSCHLÄGEN ZU VERMEIDEN ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE) DES GERÄTS. KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN. ÜBERLASSEN SIE ALLE WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

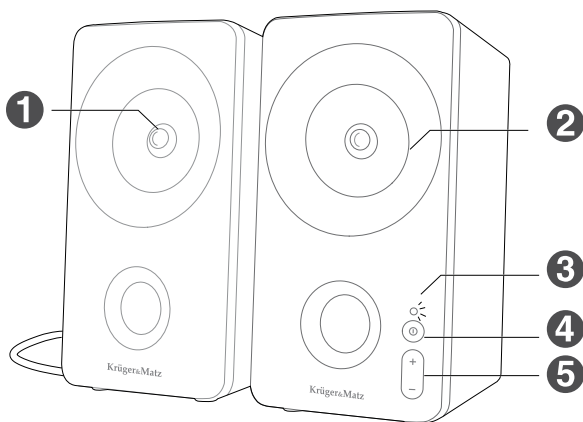


Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags darzustellen.

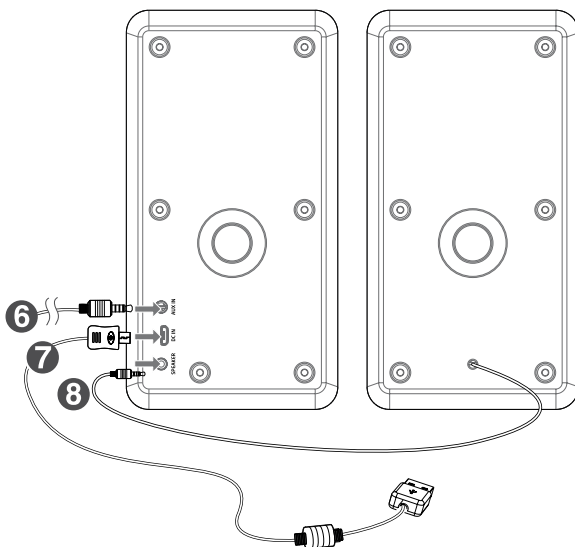


Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

PRODUKTBESCHREIBUNG



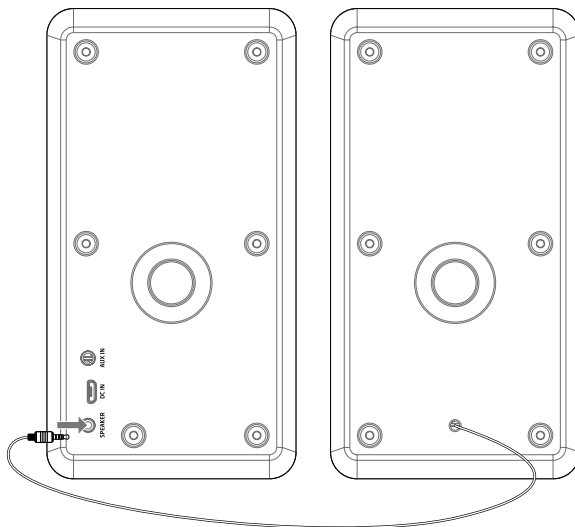
1. Linker Lautsprecher
2. Rechter Lautsprecher
3. LED Anzeigen
 - Grün: AUX Modus
 - Blau: Bluetooth Modus
 - Hellblau: USB Modus
4. Taste Ein/Aus/Modus
5. Taste Lautstärke + / -
6. AUX Eingang
7. DC Eingang (USB)
8. Linker Lautsprechereingang



BEDIENUNG

Anschließen der Lautsprecher

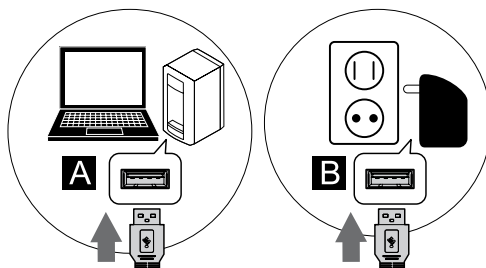
Verbinden Sie die beiden Lautsprecher wie in der Abbildung angezeigt.



Anschließen an die Stromversorgung:

A. Verwenden Sie das Mikro USB-Kabel, um einen USB-Gerät kompatiblen Anschluss (z. B. PC, Fernseher) an die DC-Eingangsbuchse (USB) des rechten Lautsprechers anzuschließen.

B. Verwenden Sie das Mikro USB-Kabel, um das USB Netzgerät (≥ 500 mA) an die DC-Eingangsbuchse (USB) des rechten Lautsprechers anzuschließen. Hinweis: Netzgerät ist nicht im Set enthalten!



Hinweis:

- um das Gerät im USB Wiedergabemodus zu benutzen, verwenden Sie die obere Methode A.
- Für besten Wiedergabeeffekt, wird empfohlen, 5V; 1A (oder höher) Netzgerät / USB-Anschluss zu verwenden.

Ein/Ausschalten/Bereitschaft

- Drücken Sie die Taste Ein/Aus um das Gerät einzuschalten.
- Drücken und halten der Taste Ein/Aus um das Gerät zurück in den Bereitschaftszustand zu versetzen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es komplett

ausschalten möchten.

- Hinweis: das Gerät schaltet sich automatisch ein, nachdem es wieder mit der Stromversorgung verbunden wird.

Modus auswählen

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus zur Auswahl von Bluetooth/AUX/USB Modus.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie die Tasten +/- um die Lautstärke zu erhöhen/verringern.

USB Modus

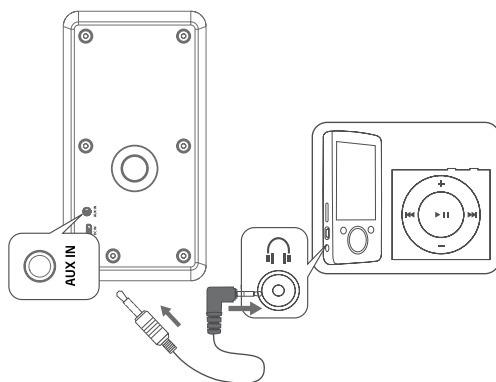
1. Verwenden Sie das Mikro USB-Kabel, um einen USB-Gerät kompatiblen Anschluss (z. B. PC, Fernseher) an die DC-Eingangsbuchse (USB) des rechten Lautsprechers anzuschließen.
2. Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus um in den Bluetooth Modus zu wechseln.
3. Bedienen Sie Ihr Audiogerät direkt für Wiedergabefunktionen.
4. Drücken Sie die Tasten VOL +/- um die Lautstärke auf das gewünschte Niveau einzustellen.

Hinweise:

- Wenn im USB Modus kein Ton ausgegeben wird, prüfen Sie, ob der Computer stumm oder leise eingestellt ist.
- Wenn Sie den USB Anschluss des Computers für die Stromversorgung und Wiedergabe verwenden, beachten Sie, dass einige USB Anschlüsse nicht ausreichend mit Strom versorgt werden. Dies kann zu geringfügiger Verzerrung oder Unterbrechung der Wiedergabe bei maximaler Lautstärke führen. Stellen Sie in diesem Fall die Lautstärke ein oder verbinden den Stecker mit einem anderen USB Anschluss.
- Für die Wiedergabe im USB Modus muss das externe Gerät über einen digitalen Audioausgang verfügen.
- Hinweis: Das Gerät unterstützt möglicherweise nicht alle Betriebssysteme
- Wenn sich die Computerkonfiguration ändert, muss der Benutzer das Standardwiedergabegerät manuell konfigurieren.

AUX Modus

1. Verbinden Sie die AUX Buchse des externen Audiogeräts mit einem 3,5 mm bis 3,5 mm-Audiokabel mit dem AUX Eingang des Geräts.
2. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um in den AUX Modus zu wechseln.
3. Bedienen Sie Ihr Audiogerät direkt für Wiedergabefunktionen.
4. Stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Lautsprecher ein.



Bluetooth Modus

Koppeln Sie vor der Verwendung über Bluetooth den Lautsprecher mit einem externen Bluetooth-Gerät, um die Musik über den Lautsprecher abzuspielen. Sobald die Geräte gekoppelt sind, stellt der Lautsprecher automatisch eine Verbindung mit dem externen Gerät her, wenn sich das Gerät innerhalb des Betriebsbereichs befindet und beide Geräte die Bluetooth-Funktion aktiviert haben.

So koppeln Sie den Lautsprecher mit einem externen Gerät:

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus am Gerät, um den Bluetooth Modus aufzurufen. Die blaue Anzeige blinkt langsam.
2. Stellen Sie Ihr Mobilgerät in Reichweite (je näher, desto besser). Schalten Sie Bluetooth auf dem mobilen Gerät ein.
3. Suchen Sie nach anderen BT-Geräten auf Ihrem mobilen Gerät und koppeln es mit dem Lautsprecher „KM0548“.
 - Wenn Sie den Lautsprecher nicht finden können, halten Sie die Tasten + und - gleichzeitig am Gerät gedrückt. Das System wechselt in den Kopplungs-Modus. Die blaue Anzeige blinkt schnell.
4. Geben Sie ggf. das Standardpasswort „0000“ ein. Die blaue Anzeige leuchtet dauerhaft.
5. Spielen Sie Musik vom angeschlossenen Bluetooth-Gerät ab.

Hinweis:

- Die Reichweite von Bluetooth beträgt ungefähr 8 Meter. Jedes Hindernis zwischen Geräten kann diese Reichweite verringern.
- Es kann jeweils nur ein Bluetooth-Gerät gekoppelt werden.
- Der Hersteller garantiert nicht die Kompatibilität mit jedem externen Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Hauptmerkmale

- Ausgangsleistung: 2x 2 W RMS
- Hauptlautsprechergröße: 51 mm
- Hochtönlautsprechergröße: 25 mm
- Frequenzgang: 100 Hz – 20 kHz
- THD: $\leq 5\%$
- S/N: >70 dB
- Empfindlichkeit: 500 mV
- Bluetooth: 4.2
- Bluetooth Reichweite: bis zu 8 m
- Frequenzbereich: 2402 ~ 2480 MHz
- Maximale Sendeleistung: 5 dBm

Anschlüsse

- AUX Eingang
- Micro-USB-Anschluss (Stromversorgung/Ladefunktion)

Stromversorgung

- Stromversorgung über USB (5 V; ≥ 500 mA)

ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: www.krugermatz.com.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Besuchen Sie www.krugermatz.com Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen wenden Sie sich an unsere häufig gestellten Fragen.

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., dass sich das Gerät PC Lautsprecher KM0548 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum Herunterladen auf www.lechpol.eu.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference. Producer does not claim liability for any damage caused by inappropriate use and handling or any mechanical damage. Use the device only as instructed in this manual!

1. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using / storing it in extreme temperatures or strong magnetic environment. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat. Do not handle the device with wet hands. Protect power cord from sharp edges and other factors which could lead to their damage.
2. Store and use the device in a properly ventilated place (keep the minimum distance from other objects of at least 5 cm). Do not block the ventilation outlets!
3. Prevent the device from falling on the ground or being strongly impacted.
4. Product suitable for indoor use only.
5. Disconnect this device from power supply if it is not going to be used for a long period of time.
6. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
7. Use only authorized accessories.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the speaker. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
10. Never use this device if the power cable or the device itself is damaged.
11. Do not attempt to repair/disassemble this device yourself. The device does not have any user-serviceable parts. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
12. Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. ALWAYS disconnect this device from power supply mains before cleaning. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.



WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO DRIPPING OR SPLASHING.



This lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninstalled "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

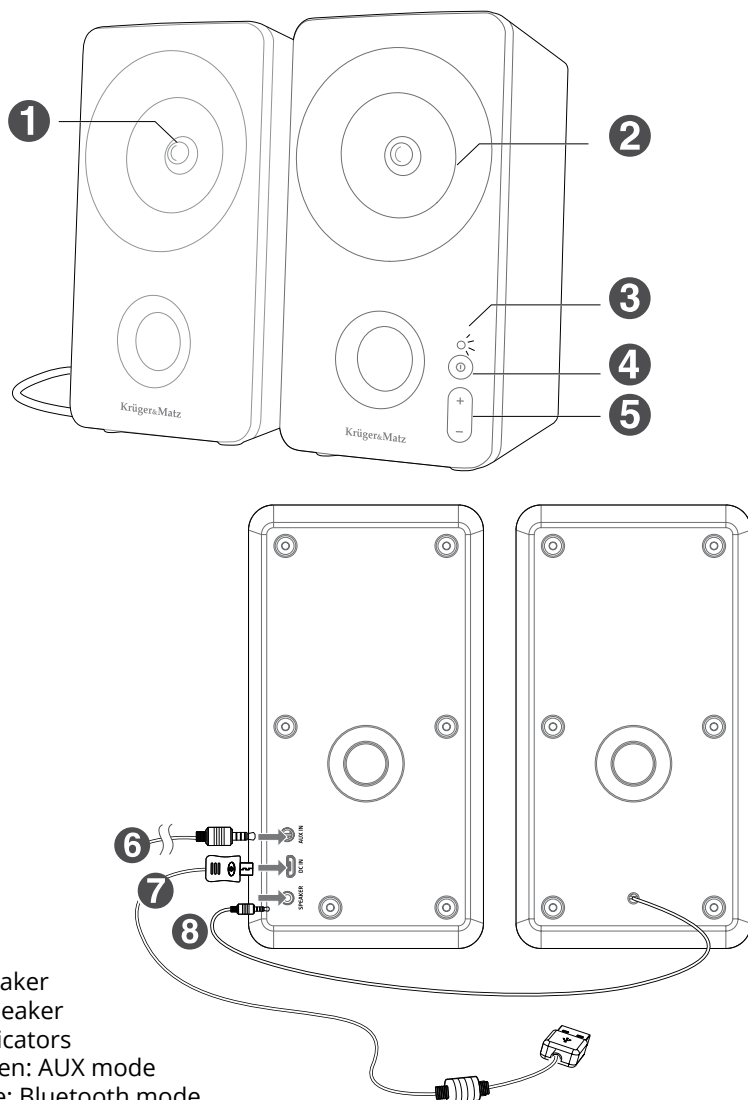
CAUTION:

TO REDUCE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

PRODUCT DESCRIPTION

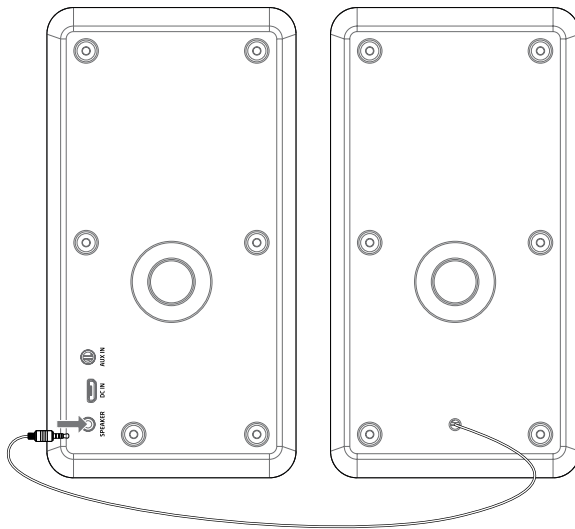


1. Left speaker
2. Right speaker
3. LED indicators
 - Green: AUX mode
 - Blue: Bluetooth mode
 - Light blue: USB mode
4. Power/mode button
5. + / - volume button
6. AUX input
7. USB port (DC-in)
8. Left speaker input

OPERATION

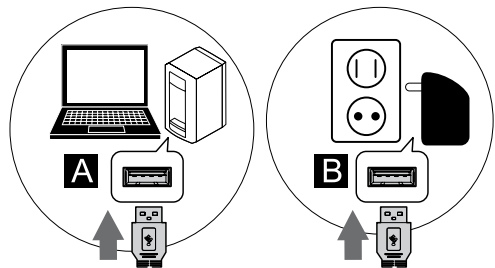
Connecting the speakers

Connect the two speakers as indicated on the illustration.



Connecting to power supply

- Use the micro USB cable to connect the USB power equipment compatible port (e.g. PC, TV) to the DC input (USB) socket on the right speaker.
- Use the micro USB cable to connect the USB power adapter (≥ 500 mA) to the DC input (USB) socket on the right speaker. Note: power adapter is not included in the set!



Note:

- to use this device in USB playback mode, use method A above.
- for best playback effect, it is suggested to use 5 V; 1 A (or higher) power adapter/ USB port.

Turn on/off/Standby

- Press the power button on the unit to switch the unit ON.
- Press and hold the power button on the unit to switch the unit back to STANDBY mode.
- Disconnect the device from power supply if you want to switch the unit off completely.

- Note: the device will automatically turn on after plugging it back to power supply.

Select modes

Press the power/mode button repeatedly on the unit to select Bluetooth/AUX/USB mode.

Adjust volume

Press +/- button to increase/decrease volume level.

USB mode

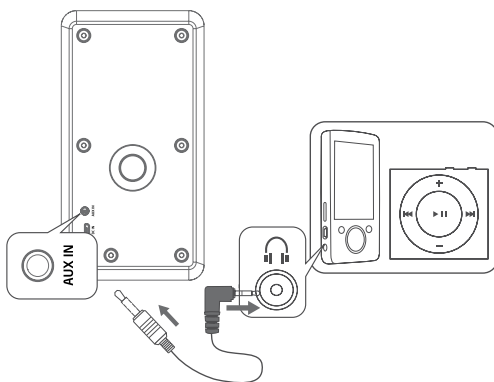
1. Use the micro USB cable to connect the USB power equipment compatible port (e.g. PC, TV) to the DC input (USB) socket on the right speaker.
2. Press the power/mode button repeatedly to switch USB mode.
3. Operate your audio device directly for playback features.
4. Press the VOL +/- button to adjust the volume to your desired level.

Notes:

- If there is no sound output in USB mode, please check if the computer is set to mute or low volume.
- When using the computer's USB port for power and playback, please note some USB ports are not powered enough, which may cause slight distortion or break when playing at maximum volume. In this case, adjust the volume or plug into a different USB port.
- For playback in USB mode, the external device has to have digital audio output.
- Note: the device may not support all OS.
- If the computer configuration changes, user needs to manually configure the default playback device.

AUX mode

1. Use a 3,5 mm to 3,5 mm audio cable to connect the external audio device AUX socket to the AUX input on the unit.
2. Press the power/mode button to switch to AUX mode.
3. Operate your audio device directly for playback features.
4. Adjust the volume on the connected device and the speaker.



Bluetooth mode

Prior to use via Bluetooth, pair the speaker with an external Bluetooth device, to play the music through the speaker. Once the devices are paired, the speaker will automatically connect with the external device whenever it will be placed within operational range and both appliances will have Bluetooth function ON.

To pair the speaker with an external device:

1. Press the power/mode button on the unit to enter Bluetooth mode. The blue

- indicator will flash slowly.
2. Place your mobile device within operational range (the closer the better). Turn ON the Bluetooth on the mobile device.
 3. Search for other BT devices on your mobile device and pair it with the "KM0548" speaker.
 - If you cannot find the speaker, press and hold the + and - buttons simultaneously on the unit. The system will enter pairing mode. The blue indicator will flash rapidly.
 4. Input default password "0000" if necessary. The blue indicator will light up solidly.
 5. Play music from the connected Bluetooth device.

Note:

- The operation range of Bluetooth is approximately 8 meters. Any obstacle between devices may reduce this range.
- Only one Bluetooth device can be paired at a time.
- Producer does not guarantee compatibility with every external device.

SPECIFICATION

Main parameters

- Output power: 2x 2 W RMS
- Main speaker size: 51 mm
- Tweeter size: 25 mm
- Frequency response: 100 Hz – 20 kHz
- THD: ≤5%
- S/N: >70 dB
- Audio input sensitivity: 500 mV
- Bluetooth: 4.2
- Bluetooth range: up to 8 m
- Frequency bands: 2402 ~ 2480 MHz
- Max. power transmitted: 5 dBm

I/O

- AUX input
- Micro USB port (power supply/playback)

Power supply

- Power supply: via USB (5 V; ≥500 mA)

LEARN MORE

For more information on this device visit: www.krugermatz.com.

Read owner's manual carefully before using your device.

Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that PC speakers KM0548 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem/konserwacją czy uszkodzeniami mechanicznymi. Należy używać urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi!

1. Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać i przechowywać urządzenia w miejscach o ekstremalnych temperaturach ani silnym polu magnetycznym. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami. Należy chronić kabel zasilający przed ostrymi krawędziami i innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do jego uszkodzenia.
2. Należy przechowywać i używać urządzenie w miejscu o prawidłowej wentylacji (zachować minimalny odstęp 5 cm od innych obiektów). Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia!
3. Urządzenie należy chronić przed upadkiem lub silnym naciskiem.
4. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
5. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
6. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
7. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Nie należy używać głośników na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy używać urządzenia na najwyższym poziomie głośności.
10. Zabrania się używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub urządzenie zostało uszkodzone.
11. Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu sprzętu. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
12. Urządzenie należy odłączyć od zasilania w przypadku burzy lub jeśli nie jest używane przez dłuższy czas.
13. Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem. Urządzenie należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

ABY UNIKAĆ ZAGROŻENIA POŻARU LUB PORAŻENIA, NIE WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE PŁYNÓW LUB WILGOCI.

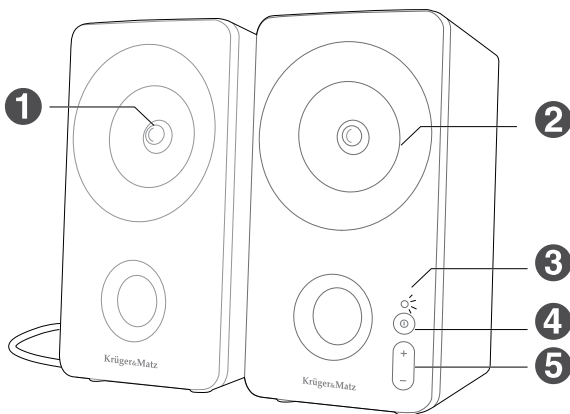
UWAGA:

ABY ZREDUKOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ OBUDOWY (ANI TYLNEJ PŁYTY). URZĄDZENIE NIE ZAWIERA CZĘŚCI, KTÓRE MOGŁYBY BYĆ NAPRAWIONE WŁASNORĘCZNIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. WSZELKIE PRACE SERWISOWE POWINNY BYĆ PRZEPROWADZONE WYŁĄCZNIE W AUTORYZOWANYM PUNKCIE SERWISOWYM.

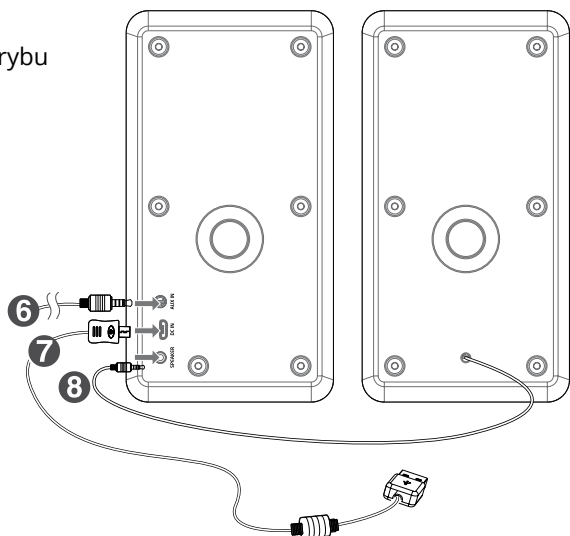


Symbol błyskawicy zakończonej strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ma na celu ostrzegać użytkownika o obecności nieizolowanego "niebezpiecznego napięcia" urządzenia, o wartości, która może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym osób.

Symbol wykrzyknika w obrębie trójkąta równobocznego wskazuje obecność w dołączonej literaturze ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji (serwisowania) tego urządzenia.

**OPIS PRODUKTU**

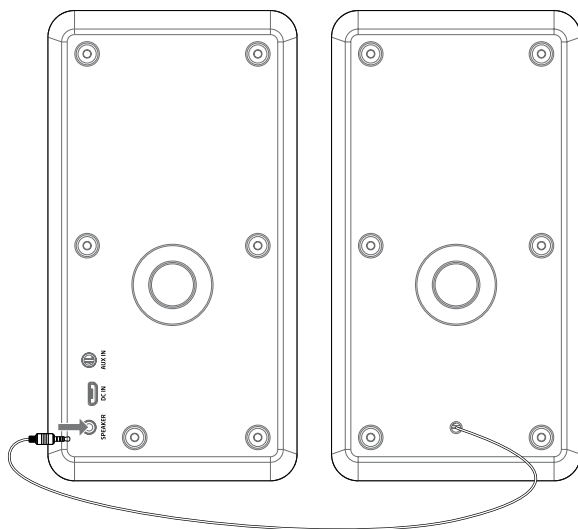
1. Lewy głośnik
2. Prawy głośnik
3. Wskaźniki LED
 - Zielony: tryb AUX
 - Niebieski: tryb Bluetooth
 - Jasno niebieski: tryb USB
4. Przycisk zasilania / zmiany trybu
5. Przyciski głośności +/-
6. Wejście AUX
7. Port USB (zasilanie)
8. Wejście lewego głośnika



OBSŁUGA

Połączenie głośników

Należy połączyć dwa głośniki zgodnie z ilustracją.

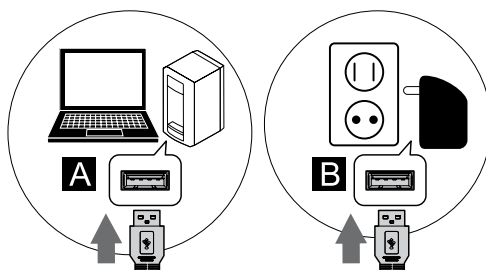


Podłączenie do zasilania

A. Należy podłączyć przewód micro USB do urządzenia z kompatybilnym portem USB pod zasilaniem (np. PC lub TV) oraz gniazda zasilania USB na prawym głośniku.

B. Należy podłączyć przewód micro USB do ładowarki sieciowej (≥ 500 mA) oraz gniazda zasilania USB na prawym głośniku.

Uwaga: zasilacz nie jest załączony w zestawie!



Uwaga:

- w celu odtwarzania w trybie USB, należy podłączyć głośnik do zasilania zgodnie z metodą A.
- w celu optymalizacji odtwarzania, zaleca się podłączenia głośników do zasilacza/portu USB o parametrach: 5 V; 1 A (lub wyższym natężeniu).

Włącz/wyłącz/tryb czuwania

- Należy nacisnąć przycisk zasilania na głośniku, aby wyłączyć urządzenie.
- Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania na głośniku, aby przełączyć urządzenie w tryb czuwania.

- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, należy odłączyć je od zasilania.
- Uwaga: urządzenie włączy się automatycznie po ponownym podłączeniu do zasilania.

Wybór trybu

Należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu na głośniku, aby wybrać odpowiedni tryb (Bluetooth/AUX/USB).

Regulacja głośności

Należy nacisnąć przycisk +/-, aby zmniejszyć/zwiększyć poziom głośności.

Tryb USB

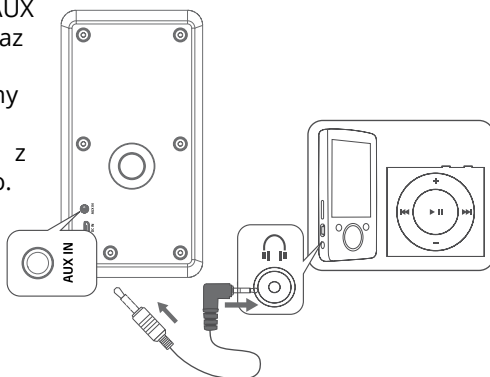
1. Należy podłączyć przewód micro USB do urządzenia z kompatybilnym portem USB pod zasilaniem (np. PC lub TV) oraz gniazda zasilania USB na prawym głośniku.
2. Za pomocą przycisku zasilania/zmiany trybu, należy przejść do trybu USB.
3. Opcje odtwarzania dostępne są z poziomu urządzenia zewnętrznego.
4. Za pomocą przycisków VOL+/- należy dostosować poziom głośności.

Uwagi:

- Jeśli z głośników nie wydobywają się dźwięki, należy sprawdzić czy głos w komputerze nie jest wyciszony lub ustawiony na bardzo niski poziomie.
- W przypadku odtwarzania i zasilania z portu USB komputera, należy pamiętać, że niektóre porty USB mogą nie dostarczać wystarczającego zasilania, co z kolei może spowodować lekkie zakłócenia podczas odtwarzania na najwyższej głośności. W takim wypadku, należy dostosować poziom głośności lub podłączyć głośniki do innego portu USB.
- Podczas odtwarzania w trybie USB, urządzenie zewnętrzne musi posiadać cyfrowe wyjście audio.
- Uwaga: urządzenie może nie wspierać wszystkich systemów operacyjnych.
- Jeśli konfiguracja komputera ulegnie zmianie, użytkownik musi ręcznie skonfigurować domyślne urządzenie odtwarzania.

Tryb AUX

1. Należy podłączyć przewód audio (3,5 mm-3,5 mm) do gniazda AUX urządzenia zewnętrznego oraz wejścia AUX głośnika.
2. Nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu, aby przejść do trybu AUX.
3. Opcje odtwarzania dostępne są z poziomu urządzenia zewnętrznego.
4. Dostosować poziom głośności za pomocą przycisków VOL+/- na głośniku oraz bezpośrednio na urządzeniu zewnętrznym.



Tryb Bluetooth

Aby skorzystać z funkcji Bluetooth, należy najpierw sparować głośnik z urządzeniem zewnętrznym, z którego odtwarzana będzie muzyka, a następnie rozpocząć odtwarzanie. Po udanym sparowaniu, urządzenia będą się ze sobą łączyły automatycznie, pod warunkiem, że znajdują się w zasięgu łączności a funkcja Bluetooth będzie włączona w obydwu urządzeniach.

Aby powiązać głośnik z urządzeniem zewnętrznym, należy:

1. Nacisnąć przycisk zasilania/trybu na głośniku, aby przejść do trybu Bluetooth. Niebieski wskaźnik będzie wolno migał.
2. Umieścić urządzenie mobilne w zasięgu łączności Bluetooth (im bliżej tym lepiej). Włączyć łączność Bluetooth na urządzeniu mobilnym.
3. Na urządzeniu mobilnym wyszukać urządzenia Bluetooth i sparować z głośnikiem "KM0548".
 - Jeśli urządzenie mobilne nie wyszukuje głośnika, należy nacisnąć i przytrzymać przyciski + i - na głośniku jednocześnie. Urządzenie przejdzie w tryb parowania. Niebieski wskaźnik będzie szybko migał.
4. Wprowadzić domyślne hasło "0000" jeśli jest wymagane. Niebieski wskaźnik będzie świecił światłem stałym.
5. Teraz możliwe jest odtwarzanie muzyki bezpośrednio z urządzenia zewnętrznego.

Uwagi:

- Zasięg łączności Bluetooth wynosi około 8 metrów. Wszelkie obiekty, które znajdują się pomiędzy tym produktem a urządzeniem zewnętrznym obsługującym łączność Bluetooth mogą wpływać na zmniejszenie zasięgu.
- Głośnik może być połączony tylko z jednym urządzeniem jednocześnie.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności urządzenia ze wszystkimi urządzeniami zewnętrznymi.

SPECYFIKACJA

Główne parametry

- Moc wyjściowa: 2x 2 W RMS
- Rozmiar głównego głośnika: 51 mm
- Rozmiar tweetera: 25 mm
- Pasmo przenoszenia: 100 Hz – 20 kHz
- THD: ≤5%
- Stosunek S/N: >70 dB
- Czułość wejściowa audio: 500 mV
- Bluetooth: 4.2
- Zasięg Bluetooth: do 8 m
- Pasmo komunikacji: 2402 ~ 2480 MHz
- Maks. moc nadawania: 5 dBm

Wejścia/wyjścia

- Wejście AUX
- Port micro USB (zasilanie/odtwarzanie)

Zasilanie

- Zasilanie: przez USB (5 V; ≥ 500 mA)

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: www.krugermatz.com.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

Odwiedź stronę www.krugermatz.com, aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że głośniki komputerowe KM0548 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.

PL



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de prima utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare sau pentru daunele mecanice. Utilizați dispozitivul conform instrucțiunilor din acest manual!

1. Protejați produsul de umezeală, umiditate, apă și orice alt lichid. Evitați utilizarea/depozitarea dispozitivului la temperaturi extreme sau în câmpuri magnetice puternice. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui și la surse de căldură. Nu manipulați dispozitivul cu mâinile. Protejați cablul de alimentare de marginile ascuțite și alți factori care ar putea duce la deteriorarea produsului.
2. Depozitați și utilizați produsul într-un loc bine ventilat (păstrați distanța minimă față de alte obiecte de cel puțin 5 cm). Nu blocați fantele de ventilație!
3. Nu lăsați dispozitivul să cadă pe podea sau să fie lovit puternic.
4. Produs destinat doar pentru utilizare în interior.
5. Deconectați dispozitivul de la priză dacă nu veți utiliza dispozitivul o perioadă mai lungă de timp.
6. Când deconectați cablul de la priză, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
7. Utilizați doar accesorii autorizate.
8. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștință, doar dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța lor și dacă toate măsurile de siguranță sunt înțelese și respectate. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu trebuie efectuată de copii fără a fi supravegheați.
9. Păstrați volumul la un nivel rezonabil pe întreaga utilizare a boxei.. Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu ridicați volumul la un nivel prea mare.
10. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă cablul sau chiar dispozitivul este deteriorat.
11. Nu încercați să reparați/dezasamblați dispozitivul singur. Dispozitivul nu are componente care pot fi reparate de utilizator. În caz de avarie, contactați un service autorizat pentru verificare/reparație.
12. Deconectați aparatul de la priză în timpul furtunilor sau dacă nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp.
13. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priză înainte de curățare. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați abrazivi sau agenți chimici pentru a curăța produsul.

AVERTISMENT:

PENTRU PREVENIREA RISCULUI DE INCENDIU SAU AL UNUI ȘOC ELECTRIC, NU EXPUNEȚI PRODUSUL LA STROPI SAU PICĂTURI DE APĂ.

ATENȚIE:

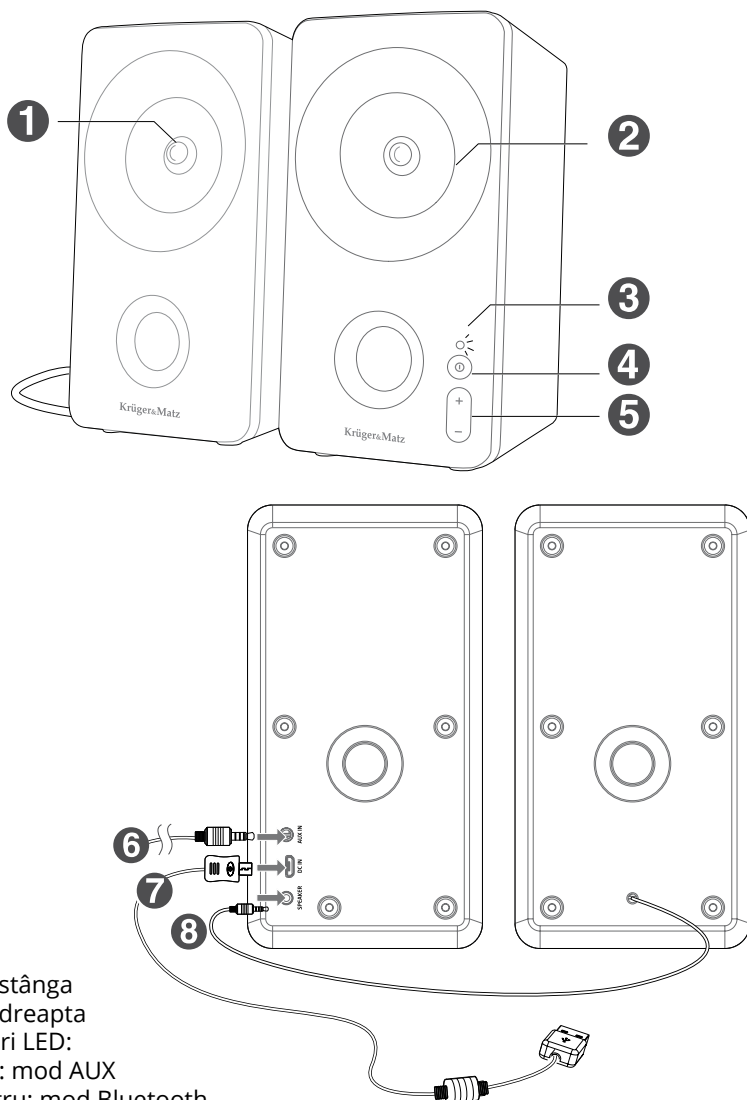
PENTRU A REDUCE RISCUL UNUI ȘOC ELECTRIC NU SCOATEȚI CAPACUL (SAU SPATELE). NU SUNT COMPONENTE ÎN INTERIOR CARE POT FI REPARATE DE UTILIZATOR. CONTACTAȚI UN SERVICE AUTORIZAT PENTRU REPARAȚII.



Simbolul fulgerului în interiorul unui triunghi echilateral are rolul de a avertiza utilizatorul asupra existenței periculoase care nu sunt izolate, în interiorul produsului și care ar putea avea o amplitudine suficientă pentru a constitui un risc de șoc electric pentru persoane.

Semnul exclamării în cadrul unui triunghi echilateral, are rolul de a avertiza utilizatorul asupra prezenței unor importante instrucțiuni de funcționare și întreținere (service) din manualul de instrucțiuni al aparatului.

DESCRIEREA PRODUSULUI

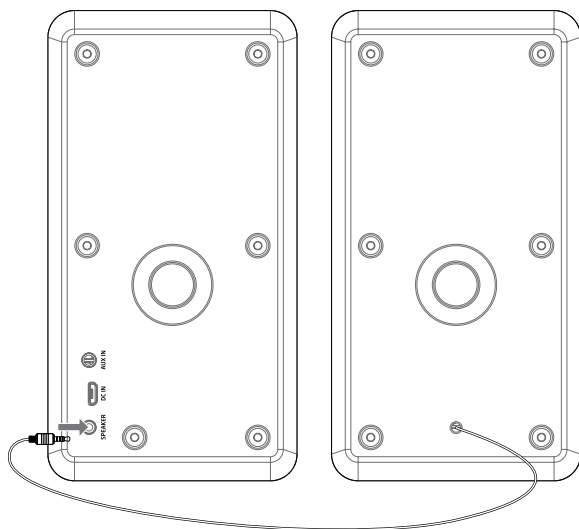


1. Difuzor stânga
2. Difuzor dreapta
3. Indicatori LED:
 - Verde: mod AUX
 - Albastru: mod Bluetooth
 - Albastru deschis: mod USB
4. Buton alimentare/ mod
5. Buton volum + / -
6. Intrare AUX
7. Intrare DC (USB)
8. Intrare difuzor stânga

FUNCȚIONARE

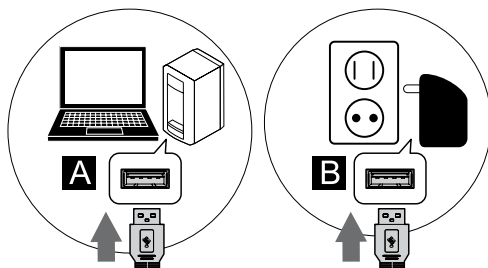
Conectarea difuzoarelor.

Conectați cele două difuzoare conform indicațiilor din imagine.



Conectarea la sursa de alimentare

- Utilizați cablul micro USB pentru a conecta portul micro USB cu echipamentul de alimentare USB (ex. PC, TV) la mufa de intrare DC (USB) de pe difuzorul din dreapta.
- Utilizați cablul micro USB pentru a conecta adaptorul de alimentare USB (≥ 500 mA) la mufa de intrare DC (USB) de pe difuzorul din dreapta. Notă: adaptorul de rețea nu este inclus în set!



Notă:

- pentru a utiliza acest dispozitiv în modul de redare USB, utilizați metoda A de mai sus.
- pentru o redare cât mai fidelă, este recomandat să utilizați un adaptor de rețea/port USB de 5 V; 1 A (sau mai mare).

Pornire/Oprire/Standby

- Apăsați butonul de alimentare de pe unitate pentru a porni unitatea.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare de pe unitate pentru a comuta unitatea în modul STANDBY.
- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare dacă doriți să opriți unitatea complet.

- Notă: dispozitivul se va conecta automat după conectarea acestuia înapoi la sursa de alimentare.

Selectare moduri

Apăsați butonul de alimentare/mod de pe unitate în mod repetat pentru a selecta modul Bluetooth/AUX/USB.

Reglare volum

Apăsați butonul +/- pentru a crește/reduce nivelul volumului.

Mod USB

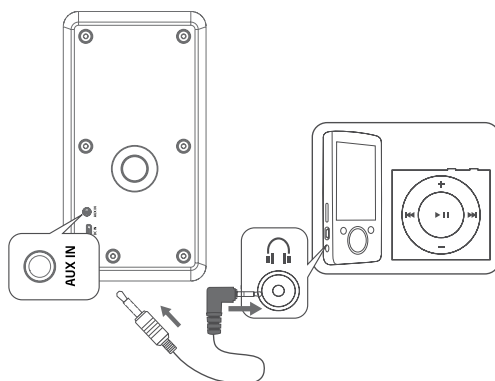
1. Utilizați cablul micro USB pentru a conecta portul compatibil cu echipamentul de alimentare USB (ex. PC, TV) la mufa de intrare DC (USB) de pe difuzorul din dreapta.
2. Apăsați butonul de alimentare/mod în mod repetat pentru a comuta la modul USB.
3. Acționați dispozitivul audio pentru funcțiile de redare.
4. Apăsați butonul VOL +/- pentru a regla volumul la nivelul dorit.

Note:

- Dacă nu există ieșire de sunet în modul USB, vă rugăm să verificați dacă calculatorul este setat pe silențios sau volumul este scăzut.
- Când utilizați portul USB al calculatorului pentru alimentare sau redare, rețineți că unele porturi USB nu furnizează suficient curent, ceea ce poate provoca o distorsiune ușoară sau o întrerupere în timpul redării la volum maxim. În acest caz, reglați volumul sau conectați la un alt port USB care poate furniza curent mai mare.
- Pentru redarea în modul USB, dispozitivul extern trebuie să aibă ieșire digital-audio.
- Notă: este posibil ca dispozitivul să nu accepte toate sistemele de operare.
- Dacă configurația calculatorului se modifică, utilizatorul trebuie să configureze manual dispozitivul de redare implicit.

Mod AUX

1. Utilizați un cablu audio de 3,5 mm la 3,5 mm pentru a conecta mufa AUX a dispozitivului audio extern la intrarea AUX a unității.
2. Apăsați butonul de alimentaere/mod pentru a comuta la modul AUX.
3. Setăți dispozitivul audio pe funcția de redare.
4. Reglați volumul de pe dispozitivul conectat și de pe difuzor.



Mod Bluetooth

Înainte de a utiliza prin Bluetooth, asociați boxa cu dispozitivul extern Bluetooth, pentru a reda muzică prin boxă. Odată ce dispozitivele sunt asociate, boxa se va conecta automat cu dispozitivul extern de fiecare dată când va fi în raza de acțiune

și ambele dispozitive vor avea funcția Bluetooth activată.

Pentru a asocia boxa cu un dispozitiv extern:

1. Apăsați butoonul de alimentare/mod de pe unitate pentru a intra în modul Bluetooth. Indicatorul albastru va pâlpâi încet.
2. Puneți dispozitivul mobil în raza de acțiune (cu cât e mai aproape cu atât e mai bine). Activați funcția Bluetooth de pe dispozitivul extern.
3. Câtați dispozitive BT de pe telefon și asoociați cu "KM0548".
 - Dacă nu puteți găsi boxa, apăsați și mențineți apăsat butoanele + și - de pe unitate simultan. Sistemul va intra în modul asociere. Indicatorul albastru va pâlpâi repede.
4. Introduceți parola implicită "0000" dacă este necesar. Indicatorul albastru va lumina constant.
5. Redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

Notă:

- Raza de acțiune a Bluetooth-ului este de aproximativ 8 metri. orice obstacol distre dispozitive pot reduce raza de acțiune.
- Doar un dispozitiv Bluetooth poate fi asociat o dată.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu orice dispozitiv extern.

SPECIFICAȚII

Parametrii principali

- Putere ieșire: 2x 2 W RMS
- Dimensiune difuzor principal: 51 mm
- Dimensiune tweeter: 25 mm
- Răspuns în frecvență: 100 Hz – 20 kHz
- THD: ≤5%
- Raport Semnal/Zgomot: >70 dB
- Sensibilitate: 500 mV
- Bluetooth: 4.2
- Distanță Bluetooth: până la 8 m
- Frecvență: 2402 ~ 2480 MHz
- Putere de transmisie maximă: 5 dBm

Intrări/Ieșiri

- Intrare AUX
- Port micro USB (alimentare/redare)

Alimentare

- Alimentare: prin USB (5 V; ≥500 mA)

AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitați: www.krugermatz.com.

Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul.

Vizitați site-ul web www.krugermatz.com pentru mai multe produse și accesorii.

În cazul în care aveți întrebări va rugăm să vă adresați secțiunii Întrebări frecvente.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că difuzoare PC KM0548 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.

RO

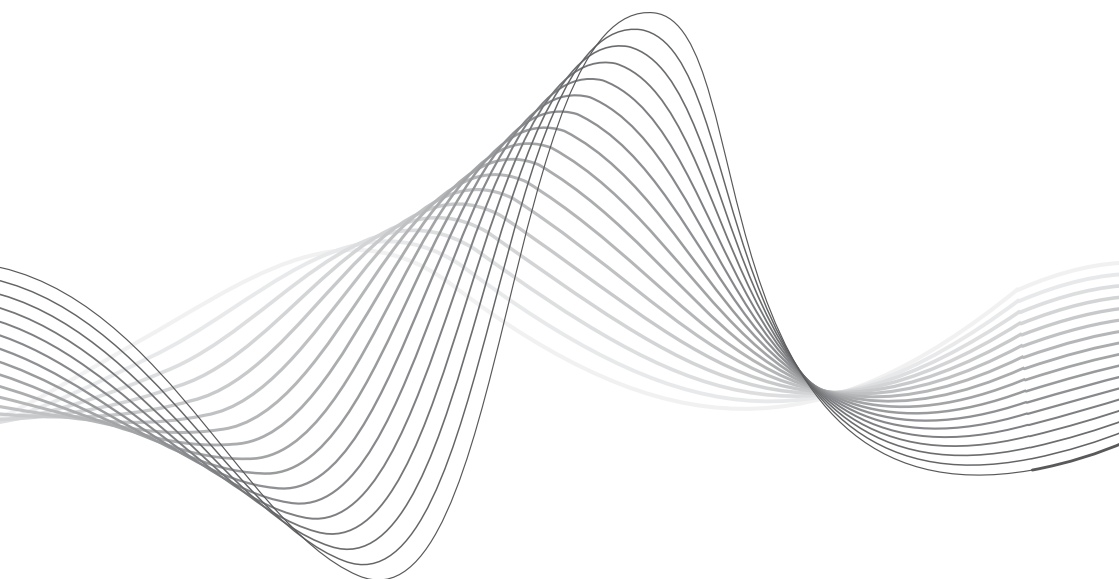


Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcaje de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark